

TEMERINI ÚJSÁG

XXV. évfolyam 29. (1268.) szám

Temerin, 2019. július 25.

Ára 50 dinár

Illés-napi ünnepek

Látványos és szép rendezvények a fogadalmi ünnepen



Szungyi László főesperes-plébános átveszi az újbúzából sült kenyeret a plébániatemplom bejáratánál

Számos eseménnyel és rendezvénnyel ünnepelte Temerin a 166 évvel ezelőtt tett fogadalmat. Volt lovas felvonulás, ünnepi szentmise, kiállítások és esti vigalom. Ezekről igyekeztünk beszámolni lapunk jelen számában.

Szombaton délelőtt, a fogadalmi ünnep napján ünnepi szentmisén vettek részt a hívek és a vendégek. Az önkormányzat, a magyar pártok, a helyi civil szervezetek, egyesületek, a meghívott hazai és magyarországi testvéregyesületeikkel, a testvérvárosok önkormányzatainak képviselőivel a TSK segédpályájáról hosszú, díszes menetben indultak a 10 órás szentmisére. A menet élén, szalagokkal díszített fiákeron az iskola legjobb tanulói kenyeret és bort vittek megszentelésre a templomba.

Őket követte a lovasbandérium, a zászlóvivők, a magyarruhás gyerekek és

fiatalok, a vendégek és önkormányzatok képviselői majd hosszú sorban a saját zászlaik alatt az egyesületek tagjai. Jó érzés volt látni a sok szép magyarruhás lányt, amint megülték a lovakat. Nagyszerű dolog, hogy Temerinben szép számban vannak nyergeslovak, a fiatalok pedig nem félnek felülni rájuk és lovagolni – még a lányok se! A közönség láthatta, amint a lovon ülő kicsinyeket – ugyancsak díszes ruhában – szüleik vezeték, és kibírták a hosszú utat. Jó volt látni a feltakarított utcákat is amerre a menet elhaladt, és nem utolsó sorban az út mentén álló, integető emberek tömegét.

A megtelt Szent Rozália-plébániatemplomban a hálaadó ünnepi szentmisét a temerini születésű és hazalátogató lelkipásztorok, valamint a vendégpapok segédletével ft. Sáfrány Dávid újmisési lelkipásztor vezette.

Folytatása a 2. oldalon

A Tanyaszínház bemutatója

Y-ELÁGAZÁS szinopszis egy generációról

BEMUTATÓ - Tanyaszínház 2019

Utárány - 2019

MEGHÍVÓ
POZDNICA
INVITATION

07.20. - KAVILLO

Y-ELÁGAZÁS
szinopszis egy generációról

2019

KAVILLO - 2019.07.20.

Sok szeretettel meghívunk minden érdeklődőt a Tanyaszínház ma, július 25-én este 9 órakor megtartandó temerini bemutatójára. A társulat az Y-ELÁGAZÁS szinopszis egy generációról című darabot adja elő. Helyszín: a Sárge Tanya (Žuti salaš), amely Temerin kijáratánál, a Becsei út bal oldalán helyezkedik el. Ezúttal is vásárolhatók a helyszínen kedvező áron italok, kürtöskalács, cukorkák, pljeskavica. A rendezvény fő támogatója: Temerin Község és a Sárge Tanya tulajdonosai.

K. R.



Indulóban a menet az ünnepi szentmisére

Illés-napi ünnepségek

Folytatás az 1. oldalról

Ünnepi beszédében arról szólt, hogy fiatal papként mennyire megérintették az Illés-nap történéseinek kezdetei, amikor a temeriniek ősei évről évre azt tapasztalták, hogy a természet csapásai tönkreteszik mindazt, amiért dolgoztak. Miután helyezték már amúgy is egyre kilátástalanabbá vált, Illés próféta napján minden addiginál nagyobb elemi csapás sújtott le rájuk. Akkor határozták el, hogy Istenhez fordulnak. Illés napját fogadalmi ünneppé tették, amit úgy is megélhetünk, mintha szövetséget kötöttek volna Istennel, aki megbocsátotta bűneiket.

A mise keretében az újmiséis megáldotta az új kenyeret és bort, amit Csernyák Benke, a helyi Kókai iskola idén végzett nemeszedékének legjobb diákja és Sziveri Éva vitt az oltár elé. Mise után az önkormányzat, a VMSZ helyi szervezete és az I. helyi közösség megkoszorúzta Temeri Lőrincnek, a

falu első ismert plébánosának (1332) a templom falán elhelyezett emléktábláját.

Az ünneplőket jelenlétével megtisztelte Pásztor István, a Tartományi Képviselőház és a VMSZ elnöke, Hajnal Jenő, a Magyar Nemzeti Tanács elnöke, Đuro Žiga polgármester és több más közéleti személyiség, aki magánemberként vagy hívőként vett részt az ünnepi menetben és a bemutatott szentmisén.

Délután folytatódott az ünneplés. Az esti köszöntők elhangzása után, melyeket Ternovác István, az MNT Végrehajtó Bizottságának tagja és Pásztor Róbert, a községi képviselő-testület elnöke mondott, Szungyi László főesperes-plébános és Szöllősi Tibor tiszakálmánfalvi plébános közösen megszegtek az új kenyeret, majd hajnalig tartó mulatság következett. Muzsikált a Branch együttes, felléptek a Tini fesztivál énekesei.

G. B.



A kis lovas



Iparosok és vállalkozók



Keresztút



Az ősmagyar hagyományok tisztelői



Fiúk és leánykák a menetben



Legfiatalabbak a menetben



Kézimunkázó asszonyok



Mórahalmi (a képen) és csólyospálosi vendégek is felléptek



Hívek és közéleti személyiségek a templomban



Zászlóvivők a menet élén



Temerini Lőrinc domborművének megkoszorúzása



Az Őszirózsa vegyeskórus



A jánosalmi vendégek



Fényképek: Dujmovics György, Góbor Béla, Medvecki Sándor, Móricz Csecse Magdolna, Pannon RTV, Varga Zoltán.

Az esti vigalom

Jazz koncert, fotókiállítás és díjátadó a Tájházban

Egyedi és maradandó kulturális és zenei élményben volt részük azoknak, akik csütörtökön este betértek a Tájház udvarába, vagy azon túl, az alkotóházba. Az Illés-napi rendezvénysorozat keretében ugyanis az idén is több rendezvénnyel várta látogatóit a Temerini Alkotóműhely és Képzőművészeti Tábor (TAKT).

Akik egy sétát tettek bent a galériában, megcsodálhatták Varga Zoltán temerini fotós kifüggesztett alkotásait a temerini emberekről, épületekről, mindennapjainkról. Mint mondja, nyitott szemmel jár az utcán, és ha valami megragadja a figyelmét, azt azonnal megörökíti, majd a legnépszerűbb közösségi oldalon keresztül bemutatja:

– A most kiállított fényképek az elmúlt 3-4 évben készültek. Elsősorban a mindennapokról szólnak, hiszen annyi szép tárgy, épület van a közvetlen környezetünkben, ami mellett észrevétlenül elmegyünk! Szeretném az emberek figyelmét felhívni arra, hogy a régi értékek megőrzése kötelességünk. Noha a kiállításon nem szerepelnek a temerini keresztek, korábban ezeket is megörökítettem. Kereszténységünk hagyatéka, de nagyon rossz állapotban vannak, restaurálásra, felújításra szorulnak – mondja.



Papp Ferenc és Varga Zoltán

Papp Ferenc régi TAKT-os megnyitászövegében így méltatta a kiállító munkáit:

– Az emberi szituációkon kívül a táj, a szokások, a ritka megkapó hatások részletei, az emberi történések rögzítése, táplálék a léleknek. Ha a fényképész nem állítja meg az időt a kellő pillanatban, az elröppen. Varga Zoltán ezeknek a tudatában alkot és közöl – emelte ki, majd megnyitotta a kiállítást. A további program már az udvarban felállított nyári színpadon folytatódott.

Fogadalmi ünnepünk táján a TAKT évről-évre oklevelet ad át azoknak, akik az elmúlt évtizedekben sokat és maradandót tettek Temerini művelődési élete, képzőművészete érdekében. Nem volt ez másként az idén sem. A TAKT most úgy döntött, hogy két régi, az egyesület létrejöttében nagyon fontos szerepet játszó személynek: Kurczinák Ferencnek és prof.dr. Nagy Imrénének ítéli oda. Az egyesület döntését Csorba Béla in-

dokolta meg. Mint mondta, Kurczinák Ferenc munkásságában elsősorban azt méltányolták, hogy azokban az időkben, amikor a legnehezebb és legfontosabb lépéseket kellett megtenni a képzőművészet felvirágoztatása érdekében Temeriben, akkor ő is ott volt a kezdeményezők között. Kurczinák Ferenc így vall magáról:

– Hetedmagammal vágunk neki az új kihívásoknak, Németh Máttyás, Papp Ferenc, Gyuráki Gáspár – Zsiga, Jánosi László, Berki Ágoston, Nagy Imre és jómagam. Számtalan közös tár-

lat követte munkánkat, lekötött az ember sorsa, az akkoriban beindult gépiesedés. Jó volt alkotni, megragadott az alkotóvágy, a közösség. Sok-sok fiatal jött és ment. Próbálkoztak, letek, találtak, vagy továbbléptek. Felejthetetlen élmények fűznek ehhez a korhoz – idézi fel az emlékeket.

Nagy Imre is azon fiatal kezdeményezők egyike volt, akik létrehozták a Képzőművészeti Kört, amiből évtizedek elmúltával kialakult a temerini TAKT mozgalom. A díjazott átvette az oklevelet, majd néhány pillanatra ő is visszaemlékezett a régmúlt időkre:

– Nagyon kellemes visszagondolni arra az időszakra. Bálint Lajos bácsi, a Népegyetem igazgatója támogatott bennünket. Negyvenöt éve alakult meg a Képzőművészeti Kör, és örömmel tölt el, hogy még mindig itt vagyunk, egy gyönyörű szép környezetben, amely igazi kulturális, hagyományörző formával rendelkezik – emelte ki, majd megköszönte az elismerést.

Az est fénypontjaként a budapesti Grecsó Quartett lépett színpadra. A kísérleti elektronikus és kortárs zene, a free jazz, a szabad improvizációk és az etno-jazz egyaránt teret kap az évek óta összeszokottan működő Grecsó Kollektíva jellegzetes stílusában. Grecsó István, a magyar



Bimbi és Kurczinák

Korabeli felvétel a TAKT két díjazottjáról, Nagy Imréről és Kurczinák Ferencről

avantgarde jazz egyik kiemelkedő alakja alapította meg a formációt, szabad zenei szelleme, irányzatoktól, divatoktól, iskoláktól független, öntörvényű gondolkodása, s nem utolsósorban a hangszeréhez fűződő viszonya a legjelentősebb magyarországi zenészek közé sorolja műfajában. Mint mondja, a Grecsó Kollektíva nem is annyira együttes, hanem zenészek többé-kevésbé laza szerveződése:

– A koncepció egy közös, kollektív, improvizatív zenei szövet létrehozása, az adott pillanatban megszólaló és megszülető zene közös megteremtése. Ars poétikánk is az, hogy nem kopírozott, utánzott művekkel akarunk a közösségbe kerülni, hanem spontán improvizációkkal próbáljuk átkarolni az embereket és aki erre fogékony, az velünk utazik – tette hozzá a zenész.

A szervezők elmondása szerint az igényes zene kedvelői számára a jövőben is szerveznek majd koncerteket, zenei esteket.

ÁDÁM Csilla



A látogatók megtekintik a fotókiállítást

Kiállítások a Szécsen-kastélyban

Ma egy hete, csütörtök délután a Szécsen-kastélyban nyílt meg az a kiállítás, amelyen számos temerini egyesület mutatta be alkotásait, termékeit. Látni lehetett Németh Mátyás és az óbecsei Petőfi Sándor Művelődési Egyesület Szivárvány amatőr festőcsoportjának alkotásait, a temerini fotósok csoportos kiállítását, Balogh István természetfotóit, Horváth János-Hori hagyatékából származó fényképeket, az első Helyi Közösség és a Kertbarátkör kézimunkázóinak munkáit, a Boldog Gizella kézimunkaszakkör kézimunkáit, a Kertbarátkör és a Kertészkedők Egyesületének terménybemutatóját, valamint a Szigeti Sándor Méhészegyesület exponátumait.



Megnyitja a Szécsen-kastély erkélye alatt. Háttérben a Dálárda férfikórus és tamburazenekar, amely az Őszirózsa Vegyeskórusral együtt tette még ünnepélyesebbé a rendezvényt.

A tárlatot Balogh István nyitotta meg. Örömmel nyugtázta, hogy az Illés-napkor szokásos rendezvénynek minden évben vannak új résztvevői is, akik alkotásaikkal még színesebbé teszik a rendezvényt. Érdekes színfoltja volt az eseménynek azon kiállított népi viseletek, amelyek többek között a temerini Kovács Erzsébet keze munkáját dicsérik és a Hagyományok Háza Vajdasági Hálózatának jóvoltából voltak megtekinthetők. Kiemelte még a Horváth János emlékére kiállított természetfotókat, amelyek úgyszintén gazdagították a kiállítás anyagát.

PROGRAM A LEGKISEBBEKNEK

A gyerekekre is gondoltak a szervezők, így nekik is jutott jó néhány kikapcsolódási lehetőség. A tavalyi évhez hasonlóan az idén is sokan élvezték a Vándor Bábszínház által szervezett kézműves foglalkozást, amelyet az Aranyszőrű bárány bábelőadás követett. A vásártéren felállított sátrak alatt összegyűjtött gyereksereg szorgosan ügyeskedett, míg végül mindenki elkészítette a saját báránykáját. A bábszínház tagjától, Garbac Saroltától megtudtuk: Fontosnak érzik, hogy bekapcsolódjanak a rendezvényekbe, mert a többi egyesülethez hasonlóan a bábosok is érzik, hogy a temerini fogadalmi napján szervezett eseményeknek egyre nagyobb összetaró ereje van, és örömmel tapasztalják, hogy a település apraja-nagyja érdeklődő figyelemmel követi végig az eseményeket. A kézműves foglalkozást a bemutatott előadás témájához igazították, bárány formájú bábokat készítettek a gyerekek, amelyekkel odahaza is játszhatnak majd. Mint megtudtuk, az említett előadást most láthatták utoljára a temerini gyerekek. Ám máris körvanalazódik az újabb előadás ötlete, amit várhatóan szeptemberben mutatnak majd be.

A gyerekek érdeklődve kísérték végig a hangulatos és vidám bábelőadást.

TÓTH Dianna

Ünnepélyes keretek között házasságot kötöttek



Fotó Nóra

Makra Renáta és Talló Róbert

NYÁRI BARANGOLÁS ERDÉLYBEN és a székelyek szent helyén, a Hargitán.

Tel.: 063/848-30-70

KECSKETEJ ELADÓ

Tel.: 063/738-2446

SZERB KÖZTÁRSASÁG, VAJDASÁG AT, TEMERIN M. KÖZSÉG, KÖZSÉGI KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL, Szám: 111-25/2019, TEMERIN, 2019.VII.19.

Az autonóm tartományokban és helyi önkormányzatokban foglalkoztatottakról szóló törvény 102. szakasza (SZK Hivatalos Közlönye, 21/2016., 113/2017. és 95/18. szám) alapján a Temerini Községi Közigazgatási Hivatal közzé teszi az alábbi

ÉRTESÍTÉS

Temerin Község Közigazgatási Hivatala NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT hirdet MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE, egy személy meghatározatlan időre történő felvételére ezen községi szerv Költségvetési, Pénzügyi és Pénztárügyi Osztályához tartozó Helyi Adóadminisztrációs Részlegénél, Természetes személyek adókötelezettségeit ellenőrző adófelügyelő elnevezésű munkakörben, gyakorló tanácsosi beosztásra.

A nyilvános pályázatot a www.temerin.rs honlapon jelentettük meg.

A jelentkezési határidő az Értesítésnek a Dnevnik napilaban való közzétételétől számított 15 nap.

Marija Zec Pajfer
a Temerini Községi Közigazgatási Hivatal vezetője

Tartalmas időtöltés, sok mese

Az I. c osztály tanítója Karanović Izabella

A 2019/2020-as tanévben első osztályba induló gyermekek június végi köszöntését követően beszélgettünk az elsős tanítókkal.

• **Kihívás-e a negyedikéről ismét elsősökre váltani?** – kérdeztük Karanović Izabellától, az I. c osztály tanítójától.

– A mi munkánkban ez a legnagyobb kihívás – mondja a telepi tagozat tanítója. – A negyedikessel már kitapostuk az utat és ők már nagyon önállóak voltak, szinte kérdés nélkül teljesítették feladataikat. Az elsősökek viszont lépésről lépésre mindent előről kell kezdeni. Végül is mindez normális és velük is haladunk majd azon az úton, amelyen az előzőek már átmentek.

• **Milyen volt a találkozás?**

– Nagy öröm a számunkra, hogy a következő tanévben a Telepen 14 tanulónk lesz. A hét kis-

fiú és a hét kislány ideális arány. Az eddigi kis létszámú osztályok után ez most nagy esemény számomra is. Nem az elsősök köszöntésén találkoztunk először a gyerekekkel. Már az óvodában is láttuk néhányszor egymást, sőt a gyerekek voltak látogatóban is nálunk. Szeretnénk áthidalni az akadályokat, legyőzni a stresszt, hogy minél zökkenőmentesebb legyen az átmenet az óvodából az iskolába.

• **A majdnem 30 éves tapasztalattal a háta mögött kell-e azért a nyáron készülnie, tanulnia az újrakezdésre?**

– Voltak és lesznek is továbbképzések pedagógusok számára, de túl sok új nincs a nap alatt. Ami új, az projektoktatás, de azt már eddig is tanítottuk, csak nem neveztük a nevén. A lényege, hogy szorosabb kapcsolatot kell kialakítanunk a szülővel, a



Karanović Izabella

környezetünkkel. A gyerekeket pedig önállóságra kell nevelni. Arra, hogy gyakorlatiasabbak legyenek. Ne csak elméletben sajátítsák el az elsajátítandót, hanem egy kicsit a saját szintjüknek megfelelően kutassanak is, nézzenek utána a dolgoknak és ne kapjanak mindent készen. A maradandó tudás az lesz amit ők maguk találnak meg a környezetükben vagy majd később akár az interneten, a könyvekben, bárhol.

• **Adott-e valamilyen házi feladatot a nyárra?**

– Valamilyen módon még a szülők irányítják a gyerekeket. Ezért nekik mondtam el, hogy a nyáron játsszanak sokat a gyerekek. A felnőttek pedig arra fektessék a hangsúlyt, hogy a szó szoros értelmében többet legyenek együtt velük úgy, hogy közben ne foglalkozzanak mással. Természetesen a munkáját mindenkinek el kell végeznie, de lényeges, hogy a gyerekekkel töltött együttlét tartalmas legyen. A szülő beszélgessen csemetéjével, hívja fel a figyelmét bizonyos dolgokra, tanítson meg vele dolgokat stb. Ne csak úgy spontánul nőjjenek fel mellettünk. Hihetetlenül nagy értéke és emberformáló ereje van a mesének, ezért mondjunk vagy olvassunk mesét nekik. Ezekből nagyon sokat tanulhatnak – fejezte be a tanítónő.

mcsm

Érettségizőink albumából



Hévízi Ivett

2000. november 9-én születtem Újvidéken, szüleim Hévízi Sándor és Mónika. Újvidéken a Svetozar Marković Gimnáziumban érettségiztem magyar nyelvből és matematikából. Az Újvidéki Műszaki Tudományok Karán (FTN) szeretném folytatni a tanulmányaimat az energetikai, elektronikai és telekommunikációs szakon.



Péter Teodóra

2000. július 18-án születtem. Az újvidéki Április 7-e Egészségügyi Iskola tanulója voltam, ahol június elején érettségiztem három tantárgyból: belgyógyászat – gyakorlati rész, magyar nyelv és teszt szaktantárgyakból. A Szegedi Tudományegyetem ETSZK – Ápolás és betegellátás szakán szeretnék továbbtanulni.

Múlt heti számunkban felcseréltük Hévízi Ivett és Péter Teodóra arcképét. A hibáért az érintettek szives elnézését kérjük.

Anyakönyv

2019 májusa

Ikrei születtek (kislány és kislány): Tomišić Miroslavának és Zorannak.

Ikrei születtek (két kislány): Poznanić Andreának és Ljubannak.

Fia született: Altkorn Ivanának és Miroslavnak, Bartusz Daniellának és Zoltánnak, Šandor Darának és Dalibornak, Gašić Snežanának és Borislavnak, Tintor Marinának, Panić Verának és Sašának, Drobac Jovanának és Nemanjának, Zorić Đurđićának és Jovannak, Pekez Dianának és Lazarnak.

Lánya született: Rubinić Manuelának, Radojčić Anának és Nikolának, Savić Alekszandrának és Borislavnak, Šipka Dragićának és Dejannak, Kövezsdi Renátának, Kuridža Emilijának és Aleksának, Szűcs Noéminek és Bélának, Pajčin Nikoletának és Slavkonak, Milićev Mišković Bojanának és Mišković Milošnak.

Házasságot kötött: Marinković Marko és Vasiljević Ana, Majkić Milan és Popović Mirjana, Gadžić Dragan és Čokanica Borislava, Siriški Miodrag és Šučov Kristina, Dore Győző és Trivunović Mirjana, Preradović Milan és Cvijetić Stana, Brankov Ignjat és Majski Dragana, Zsúnyji Szabolcs és Varga Katalin, Mirosavljev Lazar és Varga Daniella, Popović Radovan és Jovičić Aleksandra, Nagy Miklós és Pászti Livia, Mrđa Milan és Milenković Maja, Kovačević Lazar és Profuntarović Milena, Radić Miloš és Ponjaušić Milena, Prokosovački Aleksandar és Đukić Jovana, Botić Miloš és Gvoić Daniela, Đuran Stanko és Starčević Sonja, Radić Dejan és Glišić Tijana, Vujić Milan és Lemić Ana.

Elhunyt: Vučenović Mile (1931), Vujaklija (Ćulibrk) Radojka (1936), Nežić (Grabež) Desa (1937), Bujdosó István (1942), Bubonja Boris (1950), Zavarkó György (1947), Orlović Milan (1923), Morvai Sándor (1946), Zsadányi Ferenc (1933), Rajsli (Fero) Mária (1939), Morvai (Pap) Margit (1939), Đukić Boško (1947), Faragó Sándor (1934), Németh (Jakubec) Erzsébet (1941), Mészáros Gabriella (1989).

Vályogvetők ivadéka

Özvegy Lukácsné Varga Ilonka (84) ny. munkásnővel beszélgettünk

Ilonka néni augusztus 10-én ünnepli 84. születésnapját. Egészsége kissé megromlott, de emlékezete ma is kifogástalan. A minap felidézte gyerekkori emlékeit, beszélgettünk vele a második világháború utáni nélkülözésekkel teli évekről, a munkások nehéz életkörülményeiről, de a későbbi évtizedek történéseiről is.

– Szegény, vályogverő, kubikos, napszámos családból származom. Édesanyámék hárman,



Vályogverők (balról jobbra): Varga István (halász) sár csináló, Ikotin Mihály sártoló, Varga Ilonka vályogverő és Komiszárné Surján Mária vályogverő

édesapámék négyen voltak testvérek. Apai nagyapám elesett az 1914-es háborúban és nagyanyám egy ideig egyedül nevelte gyermekeit. Miután édesapám felnőtt és megnősült 1941-ben hatodmagával kiváltotta Újvidéktől Begecsig a Duna vizét és hivatalosan halászként dolgozott egészen 1945 októberének második feléig. Édesapám Péter öccsével együtt ott volt a Nyugati temetőben azok között, akiket a közös sír megásására kényszerítettek. Sikertült megmenekülnie, de mi azt akkor nem tudtuk, főleg, hogy nagyanyám a közös sírnál talált egy barna kalapot, amely ugyanolyan volt, mint amilyent az édesapám akkoriban viselt. Mintegy 6-7 hónap után hazajött, akkor tudtuk meg, hogy él és, hogy hónapokig Indián, majd Járekon volt lógerben. Én akkor 9 éves voltam – mondja Ilonka néni.

– Időbe telt mire édesapám testileg, de főleg lelkileg rendbe jött és élhette mindennapjait. Nagyon nehéz időszak volt az, mert a családnak nem volt pénze, a felnőtteknek munkája sem. Nagyon nehéz volt a háború után azért is, mert például csak negyedkiló cukrot kaptunk fejenként, de jegyre adták a hentesnél a húst is meghatározott mennyiségben és sorban állás után. A mama járt el napszámba dolgozni és a keresetéből éltünk addig, amíg apám munkába nem állt. A család 1947-ben belépett a Haladás Szövetkezetbe.

– Édesanyám szülei voltak a vályogverők és munkát vállaltak Temerinben a Kalmár-féle téglagyárban, Goszpodincán, Kátyon és a környékbeli helységek téglagyáraiban is. Egy idényben, 1952. április 10-étől szeptember 8-áig, Kiszaszony napjáig 17 éves nagylányként, édesapámmal és anyai nagyanyámmal együtt én is vertem a válykot, a Szőregi út mentén fekvő Uracs István-féle téglagyárban. A gyár akkor már a Haladás Szövetkezet birtokában volt és mi, mint annak a tagjai kaptuk a munkát.

Már április elsején elkezdtünk dolgozni, mert rendbe kellett tenni azt a területet, a „placcokat”, ahová a vályogvető formából kiütötték a friss válykot és a bangédhelyet. Azokat a helyeket nevezték így, ahol a már megsikkadt válykot összerakták. Április 10-én kezdtük venni a válykot. Apám volt a sár csináló, Ikotin Misa bácsi pedig a sártoló. Nagyanyám, Komiszárné Surján Mária és jómagam voltunk a vályogverők. Na-

ponta mintegy 2500, az egész idényben pedig 367 ezer darabot vertünk ki. Mellettünk még más csoportok is dolgoztak, sőt volt aki kiscseppet készített. A sár csináló a partról leszaggatott földet este leázta és reggel a már átkeltet csomómentesre átdolgozta. Utána ezt a sarat Misa bácsi talicskával a deszkán feltolta az „asztalra” és kifordította. A „csikós” segített neki felhúzni a talicskát az asztalra.

Mi az asztalon levő sárból kimarkoltuk a megfelelő mennyiséget, meggyúrtuk és hézag nélkül kitöltöttük vele a szárított homokkal előzőleg behintett vályogvető fakeretet. A csapóval szép simára lesimítottuk a tetejét. A sarat a placcon nagyon óvatosan és figyelmesen, mintegy egyujnyi távolságra kellett kivetni a vetőből. Nem üthettük a másikra, de a távolság sem lehetett nagyobb. Ha megvolt a tíz sor, azaz összesen a 200 darab, akkor tettünk egy jegyzéket és kezdtük a következő tíz sort. Az előző nap kivet

felállítottam és lesimítottam, hogy ne legyen „bajsz”.

Délután öt óra tájban abbahagytuk a vályogformázást. Azokat, amelyek megsikkadtak, összeszedtük és bangédba raktuk. Miután ott megszáradtak, behordtuk, és összeraktuk a supában, onnan kerültek később a táborig kemencébe. „Pipás” Pásztor István volt a tábori kemence-mester. Ő tudta, hogyan kell a kemencét feltölteni vályoggal. Miután a kemencét meg rakták, mindkét oldalon berakták a nyílást és elkezdtek szárral, szalmával stb. éjjel-nappal tüzelni. Az első tíz napban csak az egyik, majd a másik tíz napban a másik oldalt fűtötték. Miután kihűlt a kemence, jöttek azok a munkások, akik kitologatták és 250 darabos stószba rakták az első (sárga színű), másod- (zöldes színű) és harmadosztályba (vörös színű) sorolt téglát.

– Nehéz munka volt a vályogkészítés, végzéséhez erős fizikum kellett. Minden gép nélkül dolgoztunk. A maihoz viszonyítva jóval gyöngébb étkezések előtt a férfiak ittak egy-egy kupica pálinkát. Édesapám, nagyanyám, a szüle, egész héten kinn, a vályogvetés helyszínén laktak, de a vasárnapi ebédet mindig itthon fogyasztották el. Ebéd után volt egy kis pihenő és 2 óra tájban már indultunk is vissza. Felállítottuk a szombaton kiformázott vályogot, azokat pedig, amelyek megsikkadtak bangédba raktuk. Hétközben szülem mindennap 11 óra tájban abbahagyta a munkát és ebédet főzött. Általában egyszerűbb ételeket, például krumpliciprikást, babot, paradicsomlevest stb., mégpedig a kemence tetején, vagy az élére állított téglák között rakott tűzön. Én mindennap hajnali 4 órakor indultam otthonról gyalog a munkába és este mentem haza. Édesanyám minden reggel tiszta ruhát és kikeményített kötényt adott rám. A fejemet kendővel hátrakötöttem. Reggel általában vittem valamilyen ételmisszert, tejet, kenyeret, de volt amikor édesanyám frissen sült palacsintát küldött ebédre.

mcsm



Vályogverők és kemenceraók (balról jobbra): Varga Ilonka vályogverő, Jánosi Imréné Kókai Franciska kemenceraók, Komiszár Mariska vályogverő, Pásztor Péter, Pásztor István-Pipás kemencemester fia, Jankovics Ferenc-Bátyó kemenceraók és mögötte, Jánosi Imre kemenceraók. A vályograkás tetején ülő gyerekek (balról jobbra): Komiszár Imre „csikós”, Jankovics Ferenc-Szine és Jankovics Sándor-Sape

Aszfaltozzák az utcákat

A Temerini Újság írta 40 évvel ezelőtt

Megsárgult lapokon tallózva címmel több kevesebb rendszerességgel ezentúl a Temerini Újság régebbi számaiból fogunk cikkeket idézni. Az idősebb korosztályban talán ezek az írások emlékeket idéznek majd, a fiatalok pedig új helyi, a szülőfaluval kapcsolatos ismeretekkel gazdagodhatnak. A napilapunkban negyven évvel ezelőtt megjelent Temerini Újságból fogunk csemegézni.

1979. július 19.: Megérte az áldozatot címmel a lap beszélgetést közöl Vecsera Lajossal, az I. helyi közösség elnökével, az **utak aszfaltozásáról**. „Minden az ütemterv szerint halad. Különben 17 kilométer aszfaltút épül a város és a Telep utcáiban. Négyzetméterben ez 82 000. Összegeben 330 millió dinár. Az eszközöket kölcsön formájában teremtették elő és pedig a belgrádi Beruházási Bank messzemenő közreműködésével. A munkát az újvidéki Vojvodinaput munkaszervezete Bačkaprodukt tmasza végzi. Korszerű gépekkel dolgoznak, mint mondtam a legmegfelelőbb ütemben – a polgárok legnagyobb meglepésére.

Az elnök kérdésre válaszolva szolt a további tervekről is. „Már az idén **kerékpárút épül** a Tito marsall út bal oldalán egészen a telepig. A munkálatok 500 ezer dinárba kerülnek és a helyi építő vállalat tmasza a kivitelező. Ezt az összeget szintén a helyi járulékból fedezzük. Ezen kívül a vasút mellett levő utcákban kiépítettük 137 méter hosszúságban a vízvezeték hálózatnak azt a részét, amely a víz körforgását biztosítja. A telepen pedig a Kókai Imre utcában 300 ezer dináros költséggel 700 méter hosszú vízvezeték épül. Mivel a vízellátásban gondok voltak, a vízgazdálkodási teendőket a Jedinstvo Kommunális Vállalattól átvette a helyi közösség.”

Az első oldalon jelentés olvasható az **aratási eredményekről**. „Az aratást közösségünkben június 25 én kezdték a Petőfi mezőgazdasági birtok Napredak tmasz búzatábláin, 24 százalékos volt a szemnedvesség. Az aratásra való felkészültség, a munkaszervezés kifogástalan volt ebben az évben. Ezért is sikerült a kedvezőtlen időjárás ellenére is Vajdaságban az elsők között befejezni a

kenyérgabona betakarítását. Községünkben elsőnek a kamendini birtokon, mega Petőfi mezőgazdasági birtok Napredak tmasz-ában fejezték be az aratást. Itt július 6-án, illetve 7-én álltak le a kombájnok. A szőregi Július 7. birtokon július 9-én lettek készek az aratással.

Az egyéni termelők nagy része is július 10-ére betakarította a kenyérgabonát. Ekkor már munka hiány miatt az egyéni termelők kombájnainak nagy része leállt vagy csak pár órára hajtott ki a kombájnos a határba, hogy levágnjon még egy két hold búzát. Az utolsó parcellák aratása a sok gyom miatt gondot okozott a kombájnoknak is meg a búza vevőinek is.

A terméshozam – mint már várható is volt – jóval az előző évi termésátlag alatt maradt. A Petőfi birtok Napredak tmaszában 48 mázsa hektáronkénti átlagot értek el, községi szinten ez a legjobb eredményt és tartományi szinten is a legjobbak közé tartozik. A község társadalmi szektorának átlaga 46 mázsa, az egyéni termelők hektáronkénti átlaga pedig 38 mázsa.”

A sportoldalon két egykori temerini ökölvívót, Tóth Mihályt és Oláh Józsefet mutatott be az írás szerzője.

G. B.

9 HÓNAPIG 990 din/hó

ÚJ ST CABLE DUO ÉS TRIO CSOMAGOK

ST CABLE  www.stcable.tv

A magyar szó miatt

A következő esetet két magyar napilap is (Pesti Napló és Budapesti Hírlap) nagyjából szó szerint megegyező formában közölte le ugyanazon a napon. Ebből a Budapesti Hírlap tudósítását idézem, amely a lap 1903. február 10-i számában jelent meg:

„(A magyar szó miatt.) Ujvidékről jelentik a Magyar Távirati Irodának: Szombaton szerb lakodalmások mentek vonaton Temerin felé. Ugyanakkor négy magyar diák utazott haza: Árvay, Szvircsák János, Sütz Gyula és a zsablyai vasúti előljárónak a fia. A fiuk magyarul énekeltek és beszélgettek. E miatt a velük egy szakaszban utazó öt szerb ember megtámadta és bántalmazta őket, miközben Árvayt és Szvircsákot letaszították a vonatról. Ez Temerin közelében történt, a hol a két fiút megsérülve találták a pályatesten. Sütz leugrott a vonatról és Temerinben elmondta a dolgot Novák rendőrnek, aki a szerbeket le akarta tartóztatni. Az egyik szerb, Jęftics Láta kést rántott és ellene szegült a rendőrnek. A csendőrök a lakodalmas népből öt embert letartóztattak és Ujvidékre kísérték őket, a hol Molnár vizsgálóbíró már ki is hallgatta őket. Jęfticset az ügyész indítványára fogva tartották. Holnap idehozzák Bikity Jókát is, a ki szintén résztvett a garázdálkodásban.”

A leírtakból is látható, hogy már a múlt század elején is érezhető volt vidékünkön a népek közötti intolerancia. Az incidens elszenvédőiről megtudhatunk néhány kiegészítő adatot. Árvay Ágoston (született 1889. március 21-én, szülei: Ágoston és Maizl Terézia) aki a közöltek szerint kis híján életét veszítette, nem kerülhette el a sorsát, ugyanis 1917. augusztus 23-án az olasz hadszíntéren utolérte a halálát. Szvircsák János (született 1890. február 10-én, szülei: János és Hering Terézia), Schütz Gyula (született 1888. augusztus 15-én, szülei: György és Parczent Katalin), a zsablyai vasútállomás előljárójának fiának nevére nem sikerült fény derítenem. Ebben az időben más hasonló esetek is amelyek a magyarság ellen irányultak, nagy sajtóvisszhangot kaptak és a közvélemény felháborodását váltották ki. A tizenéves gyerekeket életveszélybe sodró elkövetőket valószínűsíthetően példásan megbüntették. A bűntényre vonatkozó pontos adatokat, valamint a garázdálkodókra kirótt büntetés mértékét mára már nehezen lehetne meg tudni.

FÚRÓ Dénes

Irodaidő a plébánián:
munkanapokon 9–10 óráig, hétfő kivételével.

Kérjük tisztelt hirdetőinket, hogy hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb **hétfő délután 4 óráig** hirdetésgyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól



TROŠT (RUMAC) Dragicától
(1953–2019)

Legyen nyugodt és békés örök álmod!

Fájó szívvel búcsúzik tőled
lányod, Valentina és párja, Nenad

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól, anyósomtól és nagymamánktól



TROŠT (RUMAC) Dragicától
(1953–2019)

Lehunyt a szemét, csendben alszik,
megpihent végleg, angyalok bölcsője ringatja már.
Nem jöhet vissza, hiába kérjük,
emléke szívünkben otthont talál.

Fájó szívvel búcsúzik tőled lányod, Lúcia,
vejed, László és unokáid, Lótusz és Lira

VÉGSŐ BÚCSÚ

Volt osztálytársunktól



VARGA SZITÁR Istvántól
(1950–2019)

Valaki hiányzik közülünk,
elment, csendben távozott,
nem búcsúzott,
de emléke
szívünkbe záródott.
Nyugodjál békében!

Emléked megőrzik
volt osztálytársaid
a 8. b osztályból

VÉGSŐ BÚCSÚ

Nászasszonyunktól



TROŠT
(RUMAC) Dragicától
(1953–2019)

Elmentél oda,
ahol néma csend honol,
ahol nincs szenvedés,
csak béke és nyugalom.

Nyugodj békében!
Emléked megőrzi nászod
és nászasszonyod
családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy
nincs közöttünk drága fele-
ségem, anyánk, anyósunk,
nagymamánk és dédink



VARGA BÁNYAI Piroska
(1952–2019)

Ha szívünkbe zárjuk,
ki fontos volt nekünk,
bármerre járunk,
ő mindig ott lesz velünk.
Nem hittük, hogy az élet
így tud fájni, meg kellett
tanulni vérző szívvel
mosolyogva járni.
Látjuk arcát,
halljuk hangját, bennünk
így marad meg örökre,
mindig szeretve.

Szeretteid



Temetkezési vállalat, Néprfront u.
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS



VIDA István
(1937–2019. 7. 18.)



VARGA SZITÁR István
(1950–2019. 7. 20.)

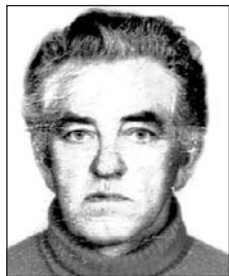
temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

Köszönet mindazoknak,
akik a temetésen
megjelentek.

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebania.temerin.info

MEGEMLEKEZÉS

Július 20-án volt 16 éve, hogy nincsen velünk szerettünk



PÁSZTI Ferenc
földműves-nyugdíjas
(1934–2003)

Minden szál virág, amit sírodra teszünk,
elmondja, mennyire hiányzol nekünk.
Az élet ajándék, egyszer véget ér,
de hiányod és emléked a szívünkben örökké él.

Emléked szeretettel őrzik szeretteid

MEGEMLEKEZÉS



VIDÁNÉ SZLIMÁK Rozália
(1942–2012)

A sír eltakar,
a virág elhervad,
a könny felszárad,
de a szeretet a szívünkben
örökké megmarad.

Emlékét megőrzik szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ



VIDA István
(1937–2019)

Egész életeden át
dolgozva éltél, de egy
napon csendben elmentél.
Örök álm zárta le szemed,
megpihenni tért
két dolgos kezéd.

**Emléked őrzi lányod,
Zsuzsa családjával**

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú három éve, hogy
nincs közöttünk, akit nagyon
szerettünk



FARAGÓ Tibor
(1965–2016)

Bennünk él egy arc,
egy meleg tekintet,
egy simogató kéz,
egy sóhaj, egy lehelet.
Bennünk él a múlt,
egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.

Egy a reményünk,
mely éltet és vezet,
hogy egyszer még
találkozunk veled.
Emléked szívünkben őrizzük.

**Feleséged, Erzsi
és lányaid: Dóra,
Flóra és Sarolta**

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú három éve, hogy nem vagy velünk



FARAGÓ Tibor – Comby
(1965–2016)

Köszönjük neked Uram, hogy ő a miénk volt,
és az marad, mert aki él szerettei
szívében az nem hal meg, csak távol van.

**Kegyeelettel és szeretettel emlékezünk rád:
édesanyád, édesapád és testvéreid családjukkal**

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy szeretett feleségemet elvesztettem



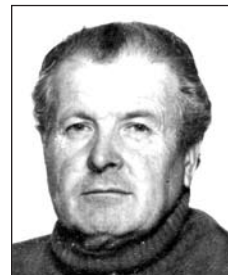
ELEK Rozália
(1943–2019)

Maroknyi fény, tengernyi bánat és
mélységes csend maradt utánad.
Múlik az idő, de a fájdalom nem csitul,
szememből a könny naponta kicsordul.
Nevedet a szél simogatja egy táblán,
az örök kék ég alatt örök magány.
De bennem élsz örökké, fájdalmamat nem enyhíti semmi.
Mosolyom mögött is ott vannak a fájó könnyek.
Gondolatban velem vagy, bármerre is járok.
Tudom, hogy nem jössz, mégis nagyon várlak.
Hiányzol nagyon...

Szerető férjed, Feri

MEGEMLEKEZÉS

Július 26-án lesz 6 éve,
hogy nincs közöttünk édes-
apánk, férjem, nagyapánk



Id. PETRO Károly
(1935–2013)

Nem vársz már minket
ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel.

De egy könnycsepp
a szemünkben érted él,
egy gyertya az asztalon
érted ég.

S bennünk él egy arc,
egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.

Telhetnek hónapok,
múlhatnak évek,
szívükből szeretünk,
s nem feledünk téged!

Szerettei

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk szerettünk



REZICKSÁNÉ MORVAI Katalin
(1930–2017)

Sírod előtt állunk, talán te is látod,
körülötted van szerető családod.
Még fáj és talán úgy marad,
te mindig velünk leszel, az idő bárhogy is halad.
Ott pihensz, ahol már nem fáj semmi,
s nyugalmat nem zavarja senki.
Már nincsenek szavak, melyeket suttog a szád,
ma lehajtott fejjel emlékezünk rád.

Emlékét őrzik szerettei

MEGEMLEKEZÉS



VIDÁNÉ SZLIMÁK Rozika
(1942–2012)

Akik lakoznak csendben valahol, szomorúfűz
akikre ráhajol, akiknek sírján halvány mécs lobog,
a gyötrődést azok már rég elfeledték,
mi sírva élünk, ők meg boldogok.

VÉGSŐ BÚCSÚ

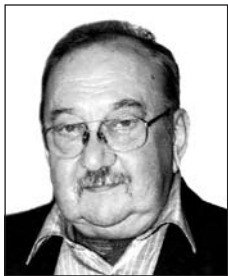


VIDA István
(1937–2019)

A Kabács család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznunk keresztapámtól



VARGA SZITÁR Istvántól
(1950–2019)

Szívünkben megmarad szép emléke, legyen áldott és békés a pihenése!

Emlékét megőrzi keresztfia, Zsolti, Lívia, Dániel és Gábor

VÉGSŐ BÚCSÚ



VARGA SZITÁR István
(1950–2019)

„Nem múlnak ők el, akik szívünkben élnek, Hiába szállnak árnyak, álmok, évek, Ők itt maradnak bennünk csendesen.”

Fájó szívvel búcsúzik tőled keresztlányod, Tünde, Barnabás, Zsófia, Boglárka és Ábel

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú három éve, hogy nincs közöttünk



FARAGÓ Tibor
(1965–2016)

Gyertyát gyújtunk és mécseseket, ezek a fények világítsanak neked. Emléked örökké itt van velünk, amíg élünk, te is élsz velünk.

Emléked őrzi Ciki sógor, Magdi nena családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve, hogy itt hagyta bennünket

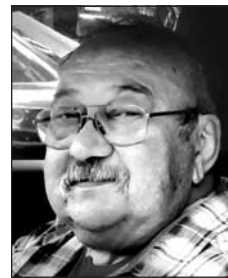


RÁPITY János
(1952–2018)

Az élet csendben megy tovább, de a fájó emlék elkísér egy életen át. Ha szívedbe zárod, ki fontos volt neked, bármerre jársz, ő mindig ott lesz veled.

Szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ



VARGA SZITÁR Istvántól
(1950–2019)

Gyertyát gyújtunk és mécseseket, ezek a fények világítsanak Neked. Örök világosságban, békecségekben nyugodj, soha nem feledünk el, ezt biztosan tudod.

Búcsúzik tőled sógornőd, Gizi, sógorod, Dénes és Nándor

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága édesapámtól



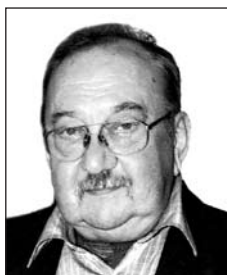
VIDA Istvántól
(1937–2019)

Ő már ott van, ahol nincs fájdalom, csak örök béke és nyugalom.

Fájó szívvel búcsúzik tőled lányod, Ilona családjával

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton szeretnénk megköszönni a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, munkatársaknak és minden ismerősnek, akik szeretett halottunk



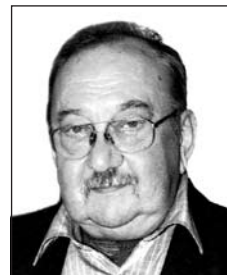
VARGA SZITÁR István
(1950–2019)

temetésén megjelentek, együttérzésükkel, virágadományaikkal enyhíteni próbálták fájdalmunkon. Köszönjük az egészségház dolgozóinak áldozatos munkájukat. Köszönjük édesapánk volt osztálytársainak búcsúszavait, a Juventus, az Őszirózsa és a Szent Cecília kórus megható énekeit. Külön köszönjük Simovics Balázs és Paska Imre kántoroknak a szép énekeket, Világos Miklós atyának a temetés szertartásának vezetését. Nem utolsó sorban köszönjük Ft. Szungyi László esperesplébánosunknak a szívből szóló búcsúztatót.

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apósunktól és nagyatantóktól



VARGA SZITÁR Istvántól
(1950–2019)

Nem vársz már minket ragyogó szemekkel, nem örülsz már nekünk szerető szíveddel. De egy könnycsepp szemünkben Érted ég, és egy gyertya az asztalon Érted ég.

S bennünk él egy arc, egy végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet. Telhetnek hónapok, múlhatnak évek, szívből szeretünk s nem feledünk Téged!

Emléked szívébe zárta szerető lányod, Zsuzsika, fiad, Csaba, vejed, Krisztián, menyed, Sari és unokáid: Bence, Veronika, Hanna és Áron

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk szeretett keresztanyánk



SAMUNÉ KOHANE CZ Borbála
(1933–2019)

Az idő elmúlik, mert meg nem állhat, az emlékek élnek és amíg élünk, őrizzük őket.

Kedves emléked őrzi keresztfiaid, Ferenc és Géza

Miserend

26-án, pénteken Tekiján kisbúcsú. 8 óraker: szabad a szándék, 18 óraker horvát nyelvű szentmise.

27-én, szombaton 8 óraker: a két hét folyamán elhunytakért, valamint: †Szemők Éva és †nagyszülőkért, 16 óraker ünnepélyes esküvő.

28-án, évközi 17. vasárnap a telepen 7 óraker: †Uracs István, Kövesdi Csongor, Simon András, Kovács Katalin és Simon László, a plébániatemplomban 8.30 óraker: a népert.

29-én, hétfőn 8 óraker: szabad a szándék.

30-án, kedden 8 óraker: szabad a szándék.

31-én, szerdán 8 óraker: szabad a szándék.

Augusztus 1-jén, csütörtökön: †Kihúth Ferenc, Molnár

Katalin, Uracs Pál az Uracs és a Kihúth nagyszülőkért és a család elhunytjaiért. Azt követően Szentségimádás.

Egyházközségi hírek

- A 2020-as budapesti Eucharisztikus Kongresszusra készülve egy órás gitáros szentségimádást tartunk a hónap első csütörtökén, augusztus 1-jén, az esti szentmise után
- 26-án Tekiján kisbúcsú.
- Esküvői hirdetés: Tripolszki Roland óbecsei lakos (László és Erdős Valéria fia) és Uracs Regina temerini lakos (†Tibor és Magyar Angéla leánya), ünnepélyes esküvőjük július 27-én, 16 óraker lesz.

A plébánia telefonszáma: 844-001

Illés-nap a lovasokkal

A Széchenyi István Hagyományőrző Lovas Egyesület nélkülözhetetlen részt vállalt az Illés-napi ünnepség szervezésében. Az egyesület elnökével, Pásztor Denisszel beszélgettem.

• Számotokra mivel jár az Illés-napi felkészülés?

– A szervezés az Első Helyi Közösség és a helyi civil szervezetek között oszlik meg. Ki nagyobb, ki kisebb részt vállal belőle. Az ünnepség közeledtével egyre több ülésen veszünk részt, ahol a teendőkről egyeztetünk. A mi egyesületünk szervezte meg a gyerekek számára a péntek délutáni lovagoltatást, a szombati menetben a lovasokért is mi feleltünk, valamint a sátrunkban mindenért, illetve az ottani feladatokat mi láttuk el. A jegyekből befolyt összegből fedeztük a vacsorát. A sátorunkat az Első Helyi Közösségtől kaptuk, illetve helyi vállalkozók támogatták munkánkat. A szervezés nagyon sok stresszel jár mindenki számára, viszont egy ilyen esemény során, mint például ez a pénteki lovagoltatás, amikor látjuk a gyerekek arcán a mosolyt, illetve egyéb más pozitív visszajelzést kapunk tőlük, akkor megerősítenek minket abban, hogy jó úton járunk és érdemes csinálni.



• Milyen a kapcsolat a lovasok és a lovak között?

– Vannak, akik a lovakat munkavégzés végett tartják. Mi nem tartozunk ebbe a kategóriába. Szórakozás céljából lovagolunk. Egy lovas a lovára idővel már nem állatként tekint, belopják magukat a szívükbe. Személy szerint én sokat köszönhetek ennek, hogy elkezdtem lovagolni. Rengeteg embert megismertem, mindemellett pedig alázatra és türelemre tanítanak bennünket e nemes állatok. Mindannyian tele vagyunk pozitív energiával, ami a szervezésnél is érezhető volt. Valószínűleg a ló hozza ezt ki az emberből. Amikor valami csalódás ér, én mindig kimegyek a természetbe lovagolni és ez megnyugtatja az ember lelkét és teljesen feltölti.

• Mik az egyesület rövid, illetve hosszú távú céljai?

– Szeretnénk legalább havonta egy lovagló eseményt szervezni, hogy népszerűsítsük a gyerekek körében a lovaglást, illetve hogy megismertessük velük az állatokat. A huszonegyedik században ezt különösen fontosnak tartom. Szent István napján szeretnénk egy ilyen eseményt szervezni, a helyszínt még nem tudjuk. Ami az Illés-napi ünnepséget illeti, következő évtől szeretnénk hívni vendégeket Magyarországról, akik eljárnának lovakkal és tartanának csikósbeutatót. Ehhez kellene még anyagi támogatást szereznünk. Hosszú távú célunk az, hogy nyissunk egy lovardát. Egyelőre ez nagyon távoli célunk, amiért sokat kell még dolgozni.

TERNOVÁ CZ Áron

APRÓHIRDETÉSEK

- Három tonnás kikindai pótkocsi és egy disznóhordó láda eladó. Telefon: 062/96-78-934.
- Lakás kiadó. Érdeklődni a 3-840-149-es telefonon 18 és 19 óra között.
- Hat kvadrát jog (kert) eladó a faluban. Telefon: 021/843-471, 062/37-19-55.
- Üzlethelyiség kiadó a Kossuth Lajos u. 42-ben. Telefon: 062/32-99-13.
- Eladó 1,15 hold szántóföld a falu alatt, közel a Szőregi úthoz. Telefonszám: 060/544-94-01.
- Kilenc méteres kukoricafelvonó eladó. Telefon: 063/86-999-02.
- Ház eladó, I. L. Ribar utca 3. Telefon: 063/81-89-449, 062/16-78-002.
- Malacok eladók. Dózsa György u. 77. Tel.: 062/129-29-90, 3-840-373.
- Bárányok eladók. Telefon: 842-137, 061/633-19-37.
- Tritikálé eladó. Telefonszám: 065/57-26-086.
- Kukoricafelvonó (9 m), kitűnő állapotban, eladó. József Attila u. 58., telefon: 062/8-233-932.
- A vasút mellett ház egy hold földdel eladó, ára 15 000 euró. Telefon: 842-763 (Sági).
- Lakás kiadó, eladó egy 120 férőhelyes keltető, T12-es motorkerékpár, hegesztő, egy smederevői és egy újabb tűzhely, rongypokróc, háziszappan és gyümölcspálinka. Telefon: 840-439.
- Malacok eladók, 20–25 kg. Telefon: 063/80-50-716, 3841-441, Kosovska (Földműves) utca 14.
- Kapuk és kerítések szakosított festését vállalom. Telefon: 062/1-587-527.

• Betegnek alkalmas, emelhető ágylakó matracokkal együtt. Telefon: 060/68-44-155.

• Eladó újabb építésű ház a szűkebb központban, Újvidéki u. 312/1. Kiváló anyagból, (tégla 38 cm), Demit szigetelés, központi fűtés (gáz) és klíma. Fix ár: 35000 euró. Telefon: 064/40-55-431.

• Kitűnő állapotban levő vas, kétszintes csirkeketrec eladó. Nikola Pašić u. 78., telefon: 3-843-691.

• Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsból, pincéből. Tel.: 063/8-043-516.

• Vásárolok rozsvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskével. A legjobb árat fizetem, azonnal. Tel.: 064/468-23-35.

**Mindenféle
kőművesmunkát vállalom.
Malterozás, falazás,
pincék és teraszok szigetelése.
Tel.: 063/506-653**

**Névjegykártyák, meghívók,
öntapadó feliratok, cégtáblák stb.
a Temerini Újság nyomdájában.
Tel.: 843-750**

A Temerini Újság megjelenéséhez pályázaton nyert eszközök révén hozzájárul:



**Tartományi Művelődési és
Tájékoztatási Titkárság – Újvidék**



**Önkormányzat
Temerin**

A támogató nem feltétlenül ért egyet az általa támogatott cikkek tartalmával

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrizzük meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet Stamparija, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na mađarskom jeziku • Készült a Temerini Újság nyomdájában

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >